VERORDENING (EG) Nr. 879/2008 VAN DE COMMISSIE

van 9 september 2008

met betrekking tot de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop voor uitvoer van suiker uit de voorraden van de interventiebureaus van België, Tsjechië, Ierland, Italië, Hongarije, Slowakije en Zweden voor het verkoopseizoen 2008/2009

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten [1], en met name op artikel 43, onder d), juncto artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In artikel 39, lid 1, van Verordening (EG) nr. 952/2006 van de Commissie van 29 juni 2006 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad, wat betreft het beheer van de interne suikermarkt en het quotastelsel [2] is bepaald dat de interventiebureaus alleen suiker mogen verkopen nadat de Commissie hiertoe heeft besloten.

(2) Een dergelijk besluit is vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1060/2007 van de Commissie van 14 september 2007 met betrekking tot de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop voor uitvoer van suiker uit de voorraden van de interventiebureaus van België, Tsjechië, Ierland, Spanje, Italië, Hongarije, Slowakije en Zweden [3]. Op grond van die verordening mogen voor het laatst offertes worden ingediend van 11 tot 24 september 2008.

(3) Verwacht wordt dat de meeste betrokken lidstaten na het verstrijken van die laatste mogelijkheid tot het indienen van offertes nog over voorraden suiker zullen beschikken. Gezien de blijvende behoefte op de markt moet een aanvullende permanente openbare inschrijving worden geopend om deze voorraden te kunnen exporteren.

(4) De concurrentiepositie van producten die door de Gemeenschap worden uitgevoerd naar bepaalde dichtbijgelegen bestemmingen en naar derde landen die communautaire producten een preferentiële behandeling bij invoer geven, is momenteel bijzonder gunstig. Om misbruik in verband met de wederinvoer of het weer binnenbrengen in de Gemeenschap van producten van de suikersector te voorkomen, mag de suiker die in het kader van de hierboven bedoelde permanente openbare inschrijving ter beschikking is gesteld, niet naar die bestemmingen worden uitgevoerd.

(5) Voor het verkoopseizoen 2008/2009 zijn geen begrotingsmiddelen toegewezen voor de financiering van uitvoerrestituties voor suiker. Derhalve dient te worden afgeweken van de in Verordening (EG) nr. 952/2006 vastgestelde procedures, aangezien deze zijn toegesneden op een situatie waarin uitvoerrestituties worden betaald.

(6) Omwille van de vergelijkbaarheid van de in de offerte opgenomen prijzen voor suiker van verschillende kwaliteit, dient de in de offerte opgenomen prijs betrekking te hebben op suiker van de in deel B van bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 1234/2007 gedefinieerde standaardkwaliteit.

(7) De interventiebureaus van België, Tsjechië, Ierland, Italië, Hongarije, Slowakije en Zweden moeten de offertes bij de Commissie melden. De identiteit van de inschrijvers mag niet worden bekendgemaakt.

(8) Overeenkomstig artikel 42, lid 2, onder c), van Verordening (EG) nr. 952/2006 moet een minimumhoeveelheid per inschrijver of per partij worden vastgesteld.

(9) Om rekening te houden met de situatie op de interne markt, dient te worden bepaald dat de Commissie een minimumverkoopprijs voor elke deelinschrijving kan vaststellen.

(10) De minimumverkoopprijs heeft betrekking op suiker van de standaardkwaliteit. Voor gevallen waarin de suiker niet met deze kwaliteit overeenstemt, dient te worden voorzien in de mogelijkheid de verkoopprijs aan te passen.

[1] PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.
[2] PB L 178 van 1.7.2006, blz. 39.
[3] PB L 242 van 15.9.2007, blz. 8.

(11) Bij de vaststelling van de voor een lidstaat beschikbare hoeveelheden die kunnen worden toegekend als de Commissie de minimumverkoopprijs vaststelt, moet rekening worden gehouden met de hoeveelheden die zijn toegewezen op grond van Verordening (EG) nr. 877/2008 van de Commissie van 9 september 2008 met betrekking tot de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de markt van de Gemeenschap van suiker uit de voorraden van de interventiebureaus van België, Tsjechië, Ierland, Italië, Hongarije, Slowakije en Zweden [1] en Verordening (EG) nr. 878/2008 van de Commissie van 9 september 2008 met betrekking tot de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop van industriële suiker uit de voorraden van de interventiebureaus van België, Tsjechië, Ierland, Italië, Hongarije, Slowakije en Zweden [2].

(12) Om de in de vijfde overweging omschreven reden mag in het overeenkomstig artikel 48, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 952/2006 afgegeven uitvoercertificaat geen uitvoerrestitutie worden vermeld.

(13) Overeenkomstig artikel 42, lid 2, onder e), van Verordening (EG) nr. 952/2006 moet de geldigheidsduur van de uitvoercertificaten worden vastgesteld.

(14) Om te garanderen dat de hoeveelheden die op grond van de onderhavige verordening zijn toegewezen daadwerkelijk worden uitgevoerd, moet het niveau van de zekerheid die bij het aanvragen van een uitvoercertificaat moet worden gesteld, voldoende ontradend zijn om te voorkomen dat de hoeveelheden voor een ander doel worden gebruikt.

(15) Met het oog op een goed beheer van de suikervoorraden dient te worden bepaald dat de lidstaten de Commissie de daadwerkelijk verkochte en uitgevoerde hoeveelheden moeten meedelen.

(16) Krachtens artikel 59, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 952/2006 blijft Verordening (EG) nr. 1262/2001 van de Commissie [3] van toepassing op suiker die vóór 10 februari 2006 voor interventie is aanvaard. Voor de verkoop van interventiesuiker is een dergelijk onderscheid echter niet noodzakelijk, temeer omdat de toepassing ervan administratieve problemen voor de lidstaten zou meebrengen. Daarom is het raadzaam Verordening (EG) nr. 1262/2001 niet toe te passen op de verkoop van interventiesuiker op grond van de onderhavige verordening.

(17) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Beheerscomité voor de gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in bijlage I opgenomen interventiebureaus van België, Tsjechië, Ierland, Italië, Hongarije, Slowakije en Zweden gaan, via een permanente openbare inschrijving, over tot de verkoop van in totaal 345 539 ton suiker voor uitvoer naar alle bestemmingen, behalve:

a) derde landen: Andorra, Liechtenstein, de Heilige Stoel (Vaticaanstad), Kroatië, Bosnië en Herzegovina, Montenegro, Albanië, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en Servië, alsmede Kosovo zoals bedoeld in Resolutie 1244/99 van de VN-Veiligheidsraad;

b) gebieden van de EU-lidstaten die geen deel uitmaken van het douanegebied van de Gemeenschap: de Faeröer, Groenland, Helgoland, Ceuta, Melilla, de gemeenten Livigno en Campione d'Italia, en de gebieden van de Republiek Cyprus waarover de regering van de Republiek Cyprus niet feitelijk het gezag uitoefent;

c) Europese grondgebieden waarvan de buitenlandse betrekkingen door een lidstaat worden behartigd en die geen deel uitmaken van het douanegebied van de Gemeenschap: Gibraltar.

De betrokken maximumhoeveelheden per lidstaat zijn opgenomen in bijlage I.

De verkoopprijs wordt in het kader van de inschrijvingsprocedure vastgesteld.

Artikel 2

1. De periode waarin offertes voor de eerste deelinschrijving mogen worden ingediend, begint op 1 oktober 2008 en eindigt op 15 oktober 2008 om 15.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

De perioden waarin offertes voor elk van de daaropvolgende deelinschrijvingen mogen worden ingediend, beginnen op de eerste werkdag na afloop van de vorige periode. Ze eindigen om 15.00 uur (plaatselijke tijd Brussel):

— op 29 oktober 2008,

— op 12 en 26 november 2008,

— op 3 en 17 december 2008,

[1] Zie bladzijde 3 van dit Publicatieblad.
[2] Zie bladzijde 8 van dit Publicatieblad.
[3] PB L 178 van 30.6.2001, blz. 48. Verordening ingetrokken bij Verordening (EG) nr. 952/2006.

— op 7 en 28 januari 2009,

— op 11 en 25 februari 2009,

— op 11 en 25 maart 2009,

— op 15 en 29 april 2009,

— op 13 en 27 mei 2009,

— op 10 en 24 juni 2009,

— op 1 en 15 juli 2009,

— op 5 en 26 augustus 2009,

— op 9 en 23 september 2009.

2. De inschrijvingsprocedure heeft tot doel vast te stellen tegen welke minimumprijs de inschrijvers de in artikel 1 bedoelde suiker willen kopen. Aangezien voor deze suiker geen uitvoerrestituties worden verleend, wordt bij het vaststellen deze prijs, in afwijking van artikel 42, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 952/2006, geen rekening gehouden met uitvoerrestituties.

3. De in de offerte opgenomen prijs heeft betrekking op witte suiker en ruwe suiker van de in deel B van bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 1234/2007 gedefinieerde standaardkwaliteit.

4. De in artikel 42, lid 2, onder c), van Verordening (EG) nr. 952/2006 bedoelde minimumhoeveelheid van de offerte per partij wordt vastgesteld op 250 ton, tenzij de voor die partij beschikbare hoeveelheid minder dan 250 ton bedraagt. In dergelijke gevallen moet worden ingeschreven voor de beschikbare hoeveelheid.

5. De offertes worden ingediend bij het in bijlage I bij de onderhavige verordening vermelde interventiebureau dat de suiker in zijn bezit heeft.

6. De inschrijver verklaart in zijn offerte dat hij zich ertoe verbindt om voor om het even welke aan hem toegewezen hoeveelheid suiker een uitvoercertificaat aan te vragen.

Artikel 3

De ingediende offertes worden uiterlijk twee uur na het verstrijken van de in artikel 2, lid 1, vastgestelde termijn door de betrokken interventiebureaus aan de Commissie meegedeeld.

De identiteit van de inschrijvers wordt niet bekendgemaakt.

De offertes worden elektronisch meegedeeld aan de hand van het in bijlage II opgenomen model.

Indien geen offertes zijn ingediend, meldt de lidstaat dat binnen de in de eerste alinea bedoelde termijn aan de Commissie.

Artikel 4

1. Overeenkomstig de in artikel 195 van Verordening (EG) nr. 1234/2007 bedoelde procedure stelt de Commissie voor elke betrokken lidstaat de minimumverkoopprijs vast of besluit zij de offertes niet te aanvaarden.

2. Voor interventiesuiker die niet overeenstemt met de standaardkwaliteit passen de lidstaten de daadwerkelijke verkoopprijs aan door, respectievelijk, artikel 32, lid 6, en artikel 33 van Verordening (EG) nr. 952/2006 overeenkomstig toe te passen. In dit verband wordt de in artikel 32 van Verordening (EG) nr. 952/2006 opgenomen verwijzing naar bijlage I bij Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad [1] gelezen als een verwijzing naar deel B van bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 1234/2007.

3. De beschikbare hoeveelheid voor een partij wordt verminderd met de hoeveelheden die diezelfde dag voor die partij zijn toegekend op grond van Verordening (EG) nr. 877/2008 en Verordening (EG) nr. 878/2008.

Wanneer toewijzing tegen een overeenkomstig lid 1 vastgestelde minimumverkoopprijs ertoe zou leiden dat de verminderde beschikbare hoeveelheid voor een partij wordt overschreden, wordt die toewijzing beperkt tot die verminderde beschikbare hoeveelheid.

Indien voor een lidstaat contracten worden toegewezen aan alle inschrijvers met offertes tegen dezelfde verkoopprijs voor een partij en daarbij de verminderde beschikbare hoeveelheid voor die partij wordt overschreden, wordt de verminderde beschikbare hoeveelheid als volgt toegewezen:

a) hetzij door verdeling van die hoeveelheid tussen de betrokken inschrijvers naar rato van de totale, in elke van hun offertes vermelde hoeveelheden;

b) hetzij per inschrijver, tot een vastgestelde maximumhoeveelheid;

c) hetzij door loting.

Artikel 5

1. In afwijking van artikel 48, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 952/2006 wordt in het afgegeven uitvoercertificaat geen uitvoerrestitutie vermeld.

2. In vak 20 van de uitvoercertificaataanvragen en de uitvoercertificaten wordt een van de in bijlage III opgenomen vermeldingen aangebracht.

3. De uitvoercertificaataanvraag gaat vergezeld van het bewijs dat de aanvrager een zekerheid van 400 EUR voor elke ton van de toegewezen hoeveelheid heeft gesteld.

[1] PB L 58 van 28.2.2006, blz. 1. Verordening (EG) nr. 318/2006 wordt met ingang van 1 oktober 2008 vervangen door Verordening (EG) nr. 1234/2007.

4. De uit hoofde van een deelinschrijving afgegeven uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de dag waarop zij zijn afgegeven tot het einde van de vijfde kalendermaand na die waarin deze deelinschrijving is geopend.

5. Op verzoek van de geselecteerde inschrijver kan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar het uitvoercertificaat is afgegeven, toestaan dat een in wittesuikerequivalent uitgedrukte, binnen het quotum geproduceerde hoeveelheid suiker wordt uitgevoerd in plaats van dezelfde, in wittesuikerequivalent uitgedrukte toegewezen hoeveelheid interventiesuiker. De bevoegde autoriteit van de betrokken lidstaten zorgt voor de coördinatie van de controles van en het toezicht op dergelijke verrichtingen.

6. De in lid 3 bedoelde zekerheid wordt overeenkomstig artikel 34 van Verordening (EG) nr. 376/2008 van de Commissie ([1]) vrijgegeven voor de hoeveelheid waarvoor de aanvrager in de zin van artikel 30, onder b), en artikel 1, onder b) i), van Verordening (EG) nr. 376/2008 heeft voldaan aan de uitvoerverplichting die voortvloeit uit het overeenkomstig lid 4 afgegeven uitvoercertificaat, en met betrekking waartoe de volgende drie documenten worden overgelegd:

a) een kopie van het vervoersdocument;

b) een verklaring van lossing van het product, afgegeven door een officiële dienst van het betrokken derde land of door een in het land van bestemming gevestigde officiële dienst van een lidstaat of door een op internationaal niveau in controle en toezicht gespecialiseerde firma die overeenkomstig artikel 16 bis tot en met artikel 16 septies, van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie ([2]) is erkend, waaruit blijkt dat het product de plaats van lossing heeft verlaten of althans dat het product voor zover de dienst of firma die de verklaring afgeeft bekend is, niet opnieuw is verladen met het oog op wederuitvoer;

c) een door een in de Gemeenschap gevestigde erkende tussenpersoon afgegeven bankdocument waaruit blijkt dat het bedrag voor de betrokken uitvoer is gecrediteerd op de rekening die de exporteur bij deze tussenpersoon heeft geopend, of het betalingsbewijs.

Artikel 6

1. Uiterlijk op de vijfde werkdag na de vaststelling door de Commissie van de minimumverkoopprijs delen de betrokken interventiebureaus de in het kader van de betrokken deelinschrijving verkochte precieze hoeveelheid volgens het in bijlage IV opgenomen model mee aan de Commissie.

2. Uiterlijk aan het einde van elke kalendermaand delen de lidstaten voor de vorige kalendermaand de hoeveelheden suiker van de uitvoercertificaten die aan de bevoegde autoriteiten zijn teruggestuurd en de overeenkomstige hoeveelheden uitgevoerde suiker aan de Commissie mee, rekening houdend met de overeenkomstig artikel 7, leden 4 en 5, van Verordening (EG) nr. 376/2008 toegestane toleranties.

Artikel 7

In afwijking van artikel 59, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 952/2006 is Verordening (EG) nr. 1262/2001 niet van toepassing op de in artikel 1 van de onderhavige verordening bedoelde verkoop van suiker die vóór 10 februari 2006 voor interventie is aanvaard.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 oktober 2008. Zij vervalt op 31 maart 2010.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 9 september 2008.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

([1]) PB L 114 van 26.4.2008, blz. 3.
([2]) PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11.

BIJLAGE I

Lidstaten die interventiesuiker in voorraad hebben

Lidstaat	Interventiebureau	Hoeveelheden in voorraad bij het interventiebureau en beschikbaar voor verkoop op de interne markt (in t)
België	Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Trierstraat 82 B-1040 Brussel Tel. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24 Bureau d'Intervention et de Restitution Belge (BIRB) 82, rue de Trèves B-1040 Bruxelles Tel. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	9 360
Tsjechië	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-110 00 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 87 14 27 Fax: (420) 222 87 18 75	30 687
Ierland	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Tel. (353) 536 34 37 Fax (353) 914 28 43	12 000
Italië	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Palestro, 81 I-00185 Roma Tel. (39-06) 49 49 95 58 Fax (39-06) 49 49 97 61	225 014
Hongarije	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Soroksári út 22–24 H-1095 Budapest Tel. (36-1) 219 45 76 Fax (36-1) 219 89 05 vagy (36-1) 219 62 59	21 650
Slowakije	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodit Dobrovičova, 12 SK-815 26 Bratislava Tel. (421-2) 57 51 24 15 Fax (421-2) 53 41 26 65	34 000
Zweden	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping Tel. (46-36) 15 50 00 Fax (46-36) 19 05 46	12 762

BIJLAGE II

FORMULIER

Model voor de in artikel 3 bedoelde mededelingen aan de Commissie

Permanente openbare inschrijving voor de verkoop van suiker die in het bezit is van de interventiebureaus

Verordening (EG) nr. 879/2008

Lidstaat die interventie-suiker verkoopt	Volgnummer van de inschrijvers	Partij nr.	Hoeveelheid (t)	In de offerte opgenomen prijs EUR/100 kg
1	2	3	4	5
	1			
	2			
	3			
	enz.			

BIJLAGE III

Vermeldingen als bedoeld in artikel 5, lid 2:

in het Bulgaars:	Износ в съответствие с Регламент (ЕО) № 879/2008
in het Spaans:	Exportado de conformidad con el Reglamento (CE) nº 879/2008
in het Tsjechisch:	Vyvezeno v souladu s nařízením (ES) č. 879/2008
in het Deens:	Eksporteret i henhold til forordning (EF) nr. 879/2008
in het Duits:	Ausgeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 879/2008
in het Ests:	Eksporditud vastavalt määrusele (EÜ) nr 879/2008
in het Grieks:	Εξάγεται κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 879/2008
in het Engels:	Exported pursuant to Regulation (EC) No 879/2008
in het Frans:	Exporté conformément aux dispositions du règlement (CE) nº 879/2008
in het Italiaans:	Esportato a norma del regolamento (CE) n. 879/2008
in het Lets:	Eksportēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 879/2008
in het Litouws:	Eksportuota pagal Reglamentą (EB) Nr. 879/2008
in het Hongaars:	A 879/2008/EK bizottsági rendelet szerint exportálva
in het Maltees:	Esportat skont ir-Regolament (KE) Nru 879/2008
in het Nederlands:	Uitgevoerd in het kader van Verordening (EG) nr. 879/2008
in het Pools:	Wywiezione zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 879/2008
in het Portugees:	Exportado em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 879/2008
in het Roemeens:	Exportat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 879/2008
in het Slowaaks:	Vyvezené podľa nariadenia (ES) č. 879/2008
in het Sloveens:	Izvoženo v skladu z Uredbo (ES) št. 879/2008
in het Fins:	Viety asetuksen (EY) N:o 879/2008 mukaisesti
in het Zweeds:	Exporterat i enlighet med förordning (EG) nr 879/2008

BIJLAGE IV

FORMULIER

Model voor de in artikel 6, lid 1, bedoelde mededelingen aan de Commissie

Deelinschrijving van … voor de verkoop van suiker die in het bezit is van de interventiebureaus

Verordening (EG) nr. 879/2008

Lidstaat die interventiesuiker verkoopt	Daadwerkelijk verkochte hoeveelheid (in t)
1	2